

Lwówek Śląski, 03 czerwca 2022 roku

**Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna**  
**59-600 Lwówek Śląski ul. Partyzantów 6**  
**Sekcja Higieny Komunalnej**

oryginał/kopia

**OCENA JAKOŚCI WODY**

na podstawie danych zawartych w protokole nr 44/HK/2022  
oraz sprawozdań z badań nr:

**380/BW-MW/2022/A oraz 380/BW-CHW/2022/A**

**Badania wykonano w:** Laboratorium Badania Wody i Gleby w Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Jeleniej Górze, ul. Wolności 139, 58-500 Jelenia Góra

**Data i godziny poboru próbki:** 16.05.2022 roku godz. 9<sup>10</sup>

**Data wykonania badań:** 16.05.2022 roku – 24.05.22 roku

Próbka wody nr 727/MW/C pobrana do badań mikrobiologicznych z wodociągu sieciowego w Proszówce, punkt poboru: Proszówka, studnia – dz. Nr 55/2, woda podawana do sieci, kran

Próbka wody nr 727/CHW/Fe/M/As/Cr/Na/T/Siar/U/O pobrana do badań fizykochemicznych z wodociągu sieciowego w Proszówce, punkt poboru: Proszówka, studnia – dz. Nr 55/2, woda podawana do sieci, kran

**Orzeczenie**

Pod względem mikrobiologicznym, w zakresie parametrów grupy B, woda odpowiada wymaganiam ustalonym dla wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

Pod względem fizykochemicznym, w zakresie parametrów grupy B, woda odpowiada wymaganiam ustalonym dla wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

**Podstawa prawna:**

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017 roku w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017 roku, poz. 2294)

Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny  
Podpiszku Śląskim  
PPIS we Lwówku Śląskim  
*mgr Dorota Pruczkowska-Bartoch*





AB 682



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Jeleniej Górze  
58-500 Jelenia Góra ul. Kasprowicza 17  
Oddział Laboratoryjny  
58-500 Jelenia Góra ul. Wolności 139

telefon: 75 6435582 (83) fax: 75 6435574

PQW. STACJA SAN.-EPID  
w Lwówku Śl.

Wpłynęło dn. 30.05.2022  
Nr dz. 502

*HK do wiadomości 30.05.2022*

Jelenia Góra, dnia 26.05.2022 r.  
oryginał / kopia\*\*

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ 380/ BW – CHW / 2022 / A WODY

**Nazwa i dane klienta :** Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna  
w Lwówku Śląskim  
ul. Partyzantów 6, 59-600 Lwówek Śląski

**Próbkę/ki do badań przyjęto#:** Zgodnie ze zleceniem wewnętrznym 44/HK/2022 z dnia 16.05.2022 r.  
Zgodnie z rocznym harmonogramem pobierania próbek wody na 2022 r.

**Miejsce pobrania próbek/ki# :** Proszówka, studnia dz. nr 55/2, woda podawana do sieci (kran)

**Próbkę/ki pobral:** pracownik PSSE w Lwówku Śląskim

**Metoda pobrania próbki/ek#:** PN-EN ISO 5667-5:2017-10; PN-EN ISO 5667-3:2013

**Próbkę/ki do badań pobrano#:** 16.05.22 r.

**Data przyjęcia próbek/ki :** 16.05.22 r.

**Data wykonania badań:** 16.05.22 r. - 24.05.22 r.

**Opis i identyfikacja próbek/ki :**

- woda do spożycia
- oznakowanie przez próbkobiorcę: 44/1/Chw, 44/1/Fe, 44/1/M, 44/1/As, 44/1/Cr, 44/1/Na, 44/1/THM, 44/1/Siarczany, 44/1/Utlenialność, 44/1/O
- oznakowanie przez Oddział Laboratoryjny: 727/CHW/Fe/M/As/Cr/Na/T/Siar/U/O
- stan próbek/ki: bez zastrzeżeń, temperatura przyjęcia próbek: 3,5 °C

Zatwierdził:

K I E R O W N I K  
Oddziału Laboratoryjnego

*Joanna Niedbach*

Otrzymują :

1. klient – 1 egz.
2. a/a – 1 egz.

1. Bez pisemnej zgody Oddziału Laboratoryjnego sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
2. Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych próbek próbek/ki.
3. Oddział Laboratoryjny nie uczestniczył w pobieraniu i transporcie próbek/ki.
4. Klient ma prawo do reklamacji w terminie 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.
5. Niniejsze sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań wykonywanych metodami objętymi zakresem akredytacji AB 682 oraz badań nieakredytowanych spełniających wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025. Wyniki spoza zakresu akredytacji zostały oznaczone „\*”
6. Oddział laboratoryjny nie ponosi odpowiedzialności za informacje dostarczone przez klienta.

#- informacje dostarczone przez klienta

\*\* niepotrzebne skreślić



## WYNIKI BADAŃ

LABORATORIUM BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH					
Lp.	Badanie fizyczne, organoleptyczne i chemiczne. Metoda wg której wykonano badanie	Jednostka miary	GO	NDW <sup>1)</sup>	Wynik
1	Mętność (PN-EN ISO 7027-1:2016-09)	NTU	0,10	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	<b>0,20 ± 0,05</b> <sup>2)</sup>
2	Barwa (PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015-06)	mg/l Pt	5	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	<b>5 ± 1</b> <sup>2)</sup>
3	Zapach (PN-EN 1622:2006, załącznik C) <sup>S</sup>	-	-	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	<b>Akceptowalny</b>
4	Smak (PN-EN 1622:2006, załącznik C) <sup>S</sup>	-	-	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	<b>Akceptowalny</b>
5	pH (PN-EN ISO 10523:2012)	-	4	6,5-9,5	<b>6,8 ± 0,1</b> <sup>2)</sup> (temp. pomiaru 13,2 °C)
6	Przewodność elektryczna właściwa <sup>3)</sup> (PN EN-ISO 27888:1999)	μS/cm	5	2500	<b>578 ± 29</b> <sup>2)</sup> (temp. pomiaru 12,2 °C)
7	Żelazo (PN-ISO 6332 :2001+Ap1:2016-06)	μg/l	20	200	<b>&lt;20 *</b> (20 ± 3) <sup>2)</sup>
8	Amonowy jon (PN-ISO 7150-1:2002)	mg/l	0,05	0,50	<b>&lt;0,05 *</b> (0,05 ± 0,01) <sup>2)</sup>
9	Azotyny (PN-EN 26777: 1999)	mg/l	0,04	0,50	<b>&lt;0,04 *</b> (0,04 ± 0,004) <sup>2)</sup>
10	Azotany (PN-82/04576.08) <sup>4)</sup>	mg/l	0,70	50	<b>15,70 ± 1,88</b> <sup>2)</sup>
11	Siarczany (PN-79/C-04566.10) <sup>4)</sup>	mg/l	2,5	250	<b>46,8 ± 6,1</b> <sup>2)</sup>
12	Twardość (PN-ISO 6059:1999)	mg/l	4	60-500	<b>183 ± 24</b> <sup>2)</sup>
13	Wapń (PN-ISO 6058:1999)	mg/l	3	-	<b>49,3 ± 3,9</b> <sup>2)</sup>
14	Magnez (PN-C-04554-4:1999), załącznik A	mg/l	-	7-125	<b>14,6 ± 2,3</b> <sup>2)</sup>
15	Chlorki (PN-ISO-9297:1999)	mg/l	7	250	<b>83,5 ± 12,5</b> <sup>2)</sup>
16	Indeks nadmanganianowy (PN-EN ISO 8467:2001)	mg/l	0,70	5,0	<b>1,1 ± 0,2</b> <sup>2)</sup>
17	Fluorki (PN-78/C-04588/03) <sup>4)</sup>	mg/l	0,1	1,5	<b>0,12 ± 0,02</b> <sup>2)</sup>

LABORATORIUM ANALIZ INSTRUMENTALNYCH					
Lp.	Badanie chemiczne. Metoda wg której wykonano badanie	Jednostka miary	GO	NDW <sup>1)</sup>	Wynik
1	Mangan (PN-EN ISO 15586:2005)	µg/l	3,0	50	<3,0 * (3,0 ± 0,4) <sup>2)</sup>
2	Glin (PN-EN ISO 15586:2005)	µg/l	30,0	200	<30,0 * (30,0 ± 3,6) <sup>2)</sup>
3	Ołów (PN-EN ISO 15586:2005)	µg/l	6,0	10	<6,0 * (6,0 ± 0,7) <sup>2)</sup>
4	Kadm (PN-EN ISO 15586:2005)	µg/l	1,0	5	<1,0 * (1,0 ± 0,1) <sup>2)</sup>
5	Miedź (PN-EN ISO 15586:2005)	mg/l	0,005	2,0	<0,005 * (0,005 ± 0,001) <sup>2)</sup>
6	Nikiel (PN-EN ISO 15586:2005)	µg/l	5,0	20	<5,0 * (5,0 ± 0,6) <sup>2)</sup>
7	Chrom ogólny (PN-EN ISO 15586:2005)	µg/l	2,0	50,0	<2,0 * (2,0 ± 0,2) <sup>2)</sup>
8	Sód (PN-ISO 9964-3:1994)	mg/l	0,2	200	39,1 ± 3,9 <sup>2)</sup>
9	Arsen (PN-EN ISO 11969:1999) <sup>4)</sup>	µg/l	1,0	10	<1,0 * (1,0 ± 0,1) <sup>2)</sup>
10	Trichlorometan (chloroform) (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-118 wyd. nr 03 z dnia 31.01.2020r.)	mg/l	0,002	0,030	<0,002 * (0,002 ± 0,0004) <sup>2)</sup>
11	Bromodichlorometan (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-118 wyd. nr 03 z dnia 31.01.2020r.)	mg/l	0,002	0,015	<0,002 * (0,002 ± 0,0004) <sup>2)</sup>
12	Dibromochlorometan (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-118 wyd. nr 03 z dnia 31.01.2020r.)	mg/l	0,002	-	<0,002 * (0,002 ± 0,0004) <sup>2)</sup>
13	Tribromometan (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-118 wyd. nr 03 z dnia 31.01.2020r.)	mg/l	0,002	-	<0,002 * (0,002 ± 0,0004) <sup>2)</sup>
14	∑ THM # (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-118 wyd. nr 03 z dnia 31.01.2020r.)	µg/l	8	100	<8 * (8 ± 2) <sup>2)</sup>

- 1) NDW -Najwyższa dopuszczalna wartość parametru w próbce wody wg Rozp. Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi ( Dz.U. z 2017r. poz.2294)
- 2) Niepewność rozszerzona obliczona dla współczynnika k=2, co odpowiada poziomowi ufności ok.95%. Podana wartość nie uwzględnia niepewności związanej z pobraniem próbki. W przypadku wyników poniżej dolnego i /lub górnego zakresu metody akredytowanej niepewność rozszerzoną stanowi niepewność oszacowana dla dolnego i /lub górnego zakresu metody.
- 3) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury do temperatury 25°C
- 4) Metoda wycofana z Katalogu Polskich Norm, spełnia wymagania dotyczące metod określonych w Rozp. Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. (Dz.U. z 2017r. poz.2294) w sprawie wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi  
# - ∑ THM oznacza sumę stężeń wyszczególnionych związków: trichlorometan, bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan (metoda z obliczeń)  
S- badania nieakredytowane spełniające wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02  
GO – granica oznaczalności  
\*- podana wartość jest spoza zakresu akredytacji i stanowi jedynie informację o wyniku.

LABORATORIUM BADAŃ  
FIZYKOCHEMICZNYCH  
Autoryzował:

KIEROWNIK  
Laboratorium Fizykochemicznych  
*[Signature]*  
mgr inż. Ewa Czernia

LABORATORIUM ANALIZ  
INSTRUMENTALNYCH  
Autoryzował:

STARSZY ASYSTENT  
*[Signature]*  
Magdalena Jaskólska

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

STARSZY ASYSTENT  
PSSE Lwówek Śląski

*[Signature]*  
mgr inż. Ewa Czernia

KONIEC

Sprawozdanie z badań 380 / BW - CHW / 2022 / A

strona 3 z 3







AB 682



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Jeleniej Górze  
58-500 Jelenia Góra ul. Kasprowicza 17  
Oddział Laboratoryjny  
58-500 Jelenia Góra ul. Wolności 139

telefon: 75 6435582 (83) fax: 75 6435574

PQW. STACJA SAN.-EPID  
w Lwówku Śl.  
Wzięto dn. 30.05.2022  
Nr dz. 502

Jelenia Góra, dnia 19.05.2022 r.  
oryginał /kopia#

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ 380/ BW-MW / 2022/A WODY

**Nazwa i adres klienta:** Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna  
w Lwówku Śląskim  
ul. Partyzantów 6, 59-600 Lwówek Śląski

**Próbkę/ki do badań przyjęto#:** Zgodnie ze zleceniem wewnętrznym  
44/HK/2022 z dnia 16.05.2022 r. Zgodnie z rocznym  
harmonogramem pobierania próbek wody na 2022 rok.

**Miejsce pobrania próbek/ki#:** Proszówka, studnia nr 55/2, woda podawana do sieci, kran

**Próbkę/ki pobrał:** pracownik PSSE w Lwówku Śląskim  
**Metoda pobierania próbki/ek#:** PN-EN ISO 19458:2007  
**Próbkę/ki do badań pobrano#:** 16.05.22 r.  
**Data przyjęcia próbek/ki:** 16.05.22 r.  
**Data wykonania badań:** 16.05.22 r. – 19.05.22 r.

### Opis i identyfikacja próbek/ki:

- woda do spożycia
- oznakowanie przez próbkobiorcę: 44/1/Mw; 44/1/C
- oznakowanie przez Oddział Laboratoryjny: 727/MW/C
- stan próbek/ki: bez zastrzeżeń; temperatura przyjęcia próbek: 3,5°C

Zatwierdził:

Otrzymują :

1. klient – 1 egz.
2. a/a – 1 egz.

K I E R O W N I  
Oddziału Laboratoryjnego

Josanna Niedbach

1. Bez pisemnej zgody Oddziału Laboratoryjnego sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
2. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek/ki.
3. Oddział Laboratoryjny nie uczestniczył w pobieraniu i transporcie próbek/ki.
4. Klient ma prawo do reklamacji w terminie 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.
5. Niniejsze sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań wykonywanych metodami objętymi zakresem akredytacji AB 682.
6. Oddział Laboratoryjny nie ponosi odpowiedzialności za informacje dostarczone przez klienta.

\*\* niepotrzebne skreślić

# informacje dostarczone przez klienta

## WYNIKI BADAŃ

LABORATORIUM BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH				
Lp.	Badanie mikrobiologiczne. Metoda wg której wykonano badanie	Jednostka miary/obj.	NDW <sup>1)</sup>	Wynik
1.	Ogólna liczba mikroorganizmów w (22±2)°C po 72h (PN-EN ISO 6222:2004)	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	<b>nie wykryto</b>
2.	Liczba bakterii grupy coli (PN-EN ISO 9308-1:2014 - 12 + A1:2017-04)	jtk/100ml	0	0
3.	Liczba <i>Escherichia coli</i> (PN-EN ISO 9308-1:2014 - 12 + A1:2017-04)	jtk /100 ml	0	0
4.	Liczba Enterokoków (paciorkowce kałowe) (PN- EN ISO 7899-2:2004)	jtk /100 ml	0	0
5.	Liczba <i>Clostridium perfringens</i> (komórki wegetatywne i przetrwalniki) (PN-EN ISO 14189: 2016-10)	jtk /100 ml	0	0

1) NDW - Najwyższa dopuszczalna wartość parametru w próbce wody wg Rozp. Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294),  
jtk-jednostka tworząca kolonie

**LABORATORIUM BADAŃ  
MIKROBIOLOGICZNYCH**  
Autoryzował:

A S Y S T E N T  
  
Paula Cieśla

KONIEC

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

**STARSZY ASYSTENT**  
PSSE Lwówek Śląski  
  
mgr inż. Ewa Czernia